

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

<b>Codi</b>	35686
<b>Nom</b>	Literatura i cultura en llengua francesa 1
<b>Cicle</b>	Grau
<b>Crèdits ECTS</b>	6.0
<b>Curs acadèmic</b>	2019 - 2020

**Titulació/titulacions**

<b>Titulació</b>	<b>Centre</b>	<b>Curs</b>	<b>Període</b>
1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segon quadrimestre

**Matèries**

<b>Titulació</b>	<b>Matèria</b>	<b>Caràcter</b>
1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures	49 - Literatura y cultura en lengua B (OB francesa)	Optativa

**Coordinació**

<b>Nom</b>	<b>Departament</b>
MARTINEZ RODRIGUEZ, CARLOS LUIS	160 - Filologia Francesa i Italiana
MONLEON DOMINGUEZ, ANA	160 - Filologia Francesa i Italiana

**RESUM**

La assignatura *Literatura y cultura en lengua francesa* (1) pretende proporcionar las claves fundamentales para la comprensión del surgimiento y posterior evolución de las literaturas de expresión francesa. Se establecerán las relaciones pertinentes con los movimientos, obras y autores de la literatura francesa que han marcado su desarrollo. Se tendrá como meta la consolidación de una metodología de análisis (lectura, comprensión e interpretación de los textos literarios en lengua francesa)

Para ello los profesores propondrán actividades que permitan afianzar esas destrezas; el trabajo personal y en grupo fomentará una actitud dinámica y participativa en clase. Dicha participación, así como la asistencia regular a clase tendrá un valor que se reflejará en la proporción que más adelante se indica para la nota del examen.



## CONEXEMENTS PREVIS

### Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### Altres tipus de requisits

Se recomienda tener tener conocimientos previos en lengua francesa (nivel A2) que permitan, con la ayuda de diversas herramientas y las que se proporcionan mediante la docencia, leer y comprender textos literarios franceses en su lengua original.

## COMPETÈNCIES

### 1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar corrents i metodologies de la teoria i crítica literàries a l'àmbit dels estudis literaris en llengua estrangera.
- Conèixer la història i cultura dels països de la llengua i literatura estudiades i aplicar aqueixos coneixements als estudis de la llengua i literatura corresponents.

## RESULTATS DE L'APRENENTATGE



1. Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura en lengua B en su ámbito cultural.
2. Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura en lengua B, a medida que las competencias comunicativas lo permitan.
3. Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura de lengua B
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua B por medio del estudio de su literatura

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. La colonisation française et les indépendances.

2. Caractéristiques générales des littératures d'expression française.

3. Littérature d'expression française du Maghreb.

4. La poésie de la "Négritude"

5. Littérature d'expression française du Québec.

6. Autres littératures de langue française: la Belgique et la Suisse

## VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Assistència a esdeveniments i activitats externes	2,00	0
Estudi i treball autònom	45,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	10,00	0
Preparació de classes de teoria	10,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	20,00	0
Resolució de casos pràctics	3,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	



## METODOLOGIA DOCENT

Metodología.

### Clases teóricas:

En las clases teóricas: presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados al estudio de los movimientos, autores/as y obras, tanto en literatura como en cine, de la asignatura por medio del método expositivo. Se incorporarán también ejercicios prácticos que permitan, como ejemplos, introducir los trabajos de análisis que tendrá que desarrollar el o la estudiante en las clases prácticas.

### Clases prácticas:

Clases prácticas: las clases prácticas se orientarán al seguimiento de la producción de los y las estudiantes. Para ello las actividades se dividirán en ejercicios individuales (al menos 1) y uno en grupo sobre movimientos, obras o autores estudiados en el programa, exposición de los trabajos realizados individualmente o en grupo por los estudiantes. Se pretende fomentar en la asignatura mecanismos internos que permitan una dinámica fluida de aprendizaje. Se intentará favorecer una proximidad y una atención más personalizada de los y las estudiantes tanto en su formación individual como en la adquisición de las competencias grupales.

## AVALUACIÓ

La evaluación se realizará siguiendo dos posibles itinerarios que el estudiante deberá escoger durante las dos primeras semanas de clase (antes del 7 de febrero) y comunicarlo por correo electrónico a los profesores (charles.martinez@uv.es) , (ana.monleon@uv.es)

I) Evaluación continua o

II) Evaluación final.

Se considerará que los estudiantes que pasadas las dos semanas, no hayan comunicado por escrito su elección al profesor, habrán optado por un itinerario de Evaluación Final.

La evaluación continua constará de:

**A- Un trabajo en lengua francesa** realizado sobre un tema negociado entre el profesor y el alumno, siempre con el Visto Bueno del profesor.

Las pautas para la elaboración del Trabajo, serán explicadas con detalle en el curso de las primeras clases, como contenido de las mismas.



El trabajo en sí : 30% + su presentación oral 10% = 40%

La extensión de los trabajos no será menor de 3000 palabras, y se incorporará un uso sistemático de referencias bibliográficas. El trabajo seguirá el formato de la "dissertation" y, por lo tanto, desarrollará una hipótesis de partida.

Los trabajos se defenderán oralmente en el despacho del profesor. El tema y la fecha para la defensa se determinarán desde el inicio del curso.

Para la realización del trabajo será indispensable asistir a un mínimo de dos tutorías concertadas con el profesor. El trabajo será entregado en papel y en mano al docente, así como en formato word, a través de una actividad en el aula virtual, que será prevista a tal efecto, con anterioridad a su defensa oral, antes de las vacaciones de Semana Santa.

Las fechas para las defensas de los trabajos individuales se determinarán con el profesor desde el inicio del semestre, pero siempre tendrán lugar al margen de la fecha del examen oficial, por tratarse de una actividad paralela a éste último. Y siempre antes del 20 de mayo 2020, último día lectivo.

(teniendo siempre en cuenta, los días no lectivos por causa de vacaciones o festivos).

**B) Dos comentarios de texto por profesor (40%)(20% cada profesor = 10% cada comentario)** siguiendo las pautas del *commentaire composé*, que se enseñarán en clase.

Tratándose del itinerario Evaluación continua, se llevarán a cabo los dos ejercicios en clase, el primero a principio del mes de Marzo 2020 y el segundo antes de las vacaciones de Semana Santa de 2020. Las fechas exactas se precisarán en clase durante la primera semana del curso y se colgarán en el Aula virtual.

### **C- Control de lecturas obligatorias : 20%**

Todas y cada una de las partes del examen deberán estar aprobadas con el 50% de su total para considerar que la asignatura está aprobada.

En vista a la Primera Convocatoria, los comentarios tienen carácter eliminatorio, pero para ello, cada uno de los dos ejercicios de cada profesor deberá estar aprobado. Un comentario suspendido supondrá que el alumno debe repetir la prueba el día de la 1era Convocatoria oficial. Si ambos comentarios están aprobados, la nota será conservada y no será necesario presentarse a la Convocatoria oficial.

En lo que se refiere al trabajo de investigación (A), el profesor decidirá si debe repetirse una parte, o en su totalidad, o incluso si es pertinente cambiar de tema.

Dado que los trabajos serán defendidos a partir del 21 de abril de 2020, en caso de tener que repetir en parte o en su totalidad el trabajo, el seguimiento del mismo tendrá lugar a partir del momento mismo de la defensa en su primera convocatoria. La fecha de la defensa en segunda convocatoria se negociará con el estudiante, pero tendrá lugar, en cualquier caso, al margen de la fecha oficial de dicha convocatoria, y siempre en fecha anterior a ésta, dado que se trata de una actividad paralela al examen.



**El plagio** en el Trabajo de Investigación presentado por el alumno, tanto oralmente como por escrito, **implicará el suspenso automático** de la asignatura, y la nota otorgada sera 0/10.

La falta de claridad, precisión y corrección expresivas durante las pruebas será penalizada.

#### **Resumen Evaluación Continua :**

A- Trabajo de investigación : 40% (Contenido :30% + Defensa : 10%)

B- 2 comentarios de texto por profesor : 40% (10% cada comentario)

C- Control de lecturas obligatorias : 20%

#### **Resumen Evaluación Final :**

A- 1 comentario de texto : 30%

B- 1 *dissertation* sobre un tema del programa : 30%

C- Control de lecturas obligatorias : 40%

## **REFERÈNCIES**

### **Bàsiques**

- Dossier fourni par lenseignant (textes + références bibliographiques).  
Combe, D. (2010) Les littératures francophones : questions, débats, polémiques. Paris : PUF.  
Joubert, J.-L. (1992) Littérature francophone. Paris : Nathan.  
Mitterand, H. (1999) Dictionnaire des uvres du XXe siècle : littérature française et francophone. Paris : Le Robert.
- Segarra, M, et ali (2002) Historia de las literaturas francófonas, Madrid: Cátedra.
- Lecturas recomendadas para la realización de la ficha de lectura:

#### Narrativa y teatro

- Montesquieu, Les lettres persanes.
- Marivaux, L'île des esclaves.
- Diderot, Supplément au voyage de Bougainville.
- De Saint-Pierre, B., Paul et Virginie.
- George Sand, Indiana.
- Victor Hugo, Bug Jargal.
- Alexandre Dumas, George.
- Isabelle Eberhardt, Dans la dune.
- Tahar Ben Jelloun, L'enfant de sable.
- Mehdi Charef, Le Thé au harem d'Archi Ahmed.
- Nina Bouraoui, La voyeuse interdite.



Poesía

- Baudelaire / José María de Heredia / Leconte de Lisle / Les poètes de la Négritude / Tahar Bekri

## ADDENDA COVID-19

**Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern**

### 1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la Guía Docente.

### 2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Mantenimiento de las diferentes actividades de la dedicación en créditos ECTS establecidas en la Guía Docente.

Se mantienen las sesiones programadas en las fechas y horas y con la misma duración de las clases.

### 3. Metodología docente

Las clases se imparten mediante videoconferencia síncrona BBC.

Las tutorías se atenderán mediante correo y las tutorías por videoconferencia se atenderán con cita previa solicitada por correo.

### 4. Evaluación

Se mantienen las modalidades de exámenes de evaluación continua y de examen final inicialmente propuestas en la Guía Docente.

-

### 5. Bibliografía

La bibliografía general es accesible. Se proporcionará bibliografía suplementaria para la realización de los Trabajos que tienen que presentar los/las estudiantes.